

Slovene



introduction

The language spoken by about 2 million people ‘on the sunny side of the Alps’, Slovene (*slovenščina slo-ven-sh-chee-na*) is sandwiched between German, Italian and Hungarian, against the backdrop of its wider South Slavic family. Its distinctive geographical position parallels its unique evolution, beginning with Slav settlement in this corner of Europe back in the 6th century, then becoming the official language of Slovenia – first as a part of Yugoslavia and since 1991 an independent republic.

Although Croatian and Serbian are its closest relatives within the South Slavic group, Slovene is nevertheless much closer to Croatia’s northwestern and coastal dialects. It also shares some features with the more distant West Slavic languages (through contact with a dialect of Slovak, from which it was later separated by the arrival of the Hungarians to Central Europe in the 9th century). Unlike any other modern Slavic language, it has preserved the archaic Indo-European dual grammatical form, which means, for example, that instead of *pivo pee-vo* (a beer) or *piva pee-va* (beers), you and a friend could simply order *pivi pee-vee* (two beers).

German, Italian and Hungarian words entered Slovene during the centuries of foreign rule (in the Austro-Hungarian Empire or under the control of Venice), as these were the languages of the elite, while the common people spoke one of the Slovene dialects. Croatian and Serbian influence on Slovene was particularly significant during the 20th century when all three countries coexisted within the Yugoslav state.

For a language with a relatively small number of speakers, Slovene abounds in regional variations – eight major dialect groups have been identified, which are further divided into fifty or so regional dialects. Some of these cover the neighbouring areas of Austria, Italy and Hungary. The modern literary language is based largely on the central dialects and was shaped through a gradual process that lasted from the 16th to the 19th century.

Slovenia has been called ‘a nation of poets’, and what better way to get immersed in that spirit than to plunge into this beautiful language first? While you’re soaking up the atmosphere of the capital, Ljubljana (whose central square is graced with a monument in honour of the nation’s greatest poet, France Prešeren), remember that its name almost equals ‘beloved’ (*ljubljena lyooob-lye-na*) in Slovene!

slovene alphabet				
A a	B b	C c	Č č	D d
a	buh	tsuh	chuh	duh
E e	F f	G g	H h	I i
e	fuh	guh	huh	ee
J j	K k	L l	M m	N n
yuh	kuh	luh	muh	nuh
O o	P p	R r	S s	Š š
o	puh	ruh	suh	shuh
T t	U u	V v	Z z	Ž ž
tuh	oo	vuh	zuh	zhuh



pronunciation

vowel sounds

The vowels in Slovene can be pronounced differently, depending on whether they're stressed or unstressed, long or short. Don't worry about these distinctions though, as you shouldn't have too much trouble being understood if you follow our coloured pronunciation guides. Note that we've used the symbols **oh** and **ow** to help you pronounce vowels followed by the letters *l* and *v* in written Slovene – when they appear at the end of a syllable, these combinations sometimes produce a sound similar to the 'w' in English.



symbol	english equivalent	slovene example	transliteration
a	father	<i>dan</i>	dan
ai	aisle	<i>srajca</i>	srai-tsa
e	bet	<i>center</i>	tsen-ter
ee	see	<i>riba</i>	ree-ba
o	pot	<i>oče</i>	o-che
oh	oh	<i>pol, nov</i>	poh, noh
oo	zoo	<i>jug</i>	yoog
ow	how	<i>ostal, prav</i>	os-tow, prow
uh	ago	<i>pes</i>	puhs

word stress

Slovene has free stress, which means there's no general rule regarding which syllable the stress falls on – it simply has to be learned. You'll be fine if you just follow our coloured pronunciation guides, in which the stressed syllable is always in italics.

consonant sounds

Most Slovene consonant sounds are pronounced more or less as they are in English. Don't be intimidated by the vowel-less words such as *trg tuhrg* (square) or *vrt vuhrt* (garden) – we've put a slight 'uh' sound before the *r*, which serves as a semi-vowel between the two other consonants.

symbol	english equivalent	slovene example	transliteration
b	bed	<i>brat</i>	brat
ch	cheat	<i>hči</i>	hchee
d	dog	<i>datum</i>	da-toom
f	fat	<i>telefon</i>	te-le-fon
g	go	<i>grad</i>	grad
h	hat	<i>hvala</i>	hva-la
k	kit	<i>karta</i>	kar-ta
l	lot	<i>ulica</i>	oo-lee-tsa
m	man	<i>mož</i>	mozh
n	not	<i>naslov</i>	nas-loh
p	pet	<i>pošta</i>	po-shta
r	run (rolled)	<i>brez</i>	brez
s	sun	<i>sin</i>	seen
sh	shot	<i>tuš</i>	toosh
t	top	<i>sto</i>	sto
ts	hats	<i>cesta</i>	tse-sta
v	very	<i>vlak</i>	vlak
y	yes	<i>jesen</i>	ye-sen
z	zero	<i>zima</i>	zee-ma
zh	pleasure	<i>žena</i>	zhe-na
'	a slight <i>y</i> sound	<i>kašelj, manj</i>	ka-shel', manj

tools

language difficulties

Do you speak English?

Ali govorite angleško?

a-lee go-vo-re-e-te ang-lešh-ko

Do you understand?

Ali razumete?

a-lee ra-zoo-me-te

I (don't) understand.

(Ne) Razumem.

(ne) ra-zoo-mem

What does (danes) mean?

Kaj pomeni (danes)?

kai po-me-nee (da-nes)

Could you repeat that?

Lahko ponovite?

lah-ko po-no-vee-te

How do you ...?

Kako se ...?

ka-ko se ...

pronounce this word

izgovori to besedo

eez-go-vo-reē to be-se-do

write (hvala)

napiše (hvala)

na-pee-she (hva-la)

Could you please ...?

Prosim ...

pro-seem ...

speak more slowly

govorite počasneje

go-vo-re-e-te po-cha-sne-ye

write it down

napišite

na-pee-shee-te



essentials

Yes.

Da.

da

No.

Ne.

ne

Please.

Prosim.

pro-seem

Thank you (very much).

Hvala (lepa).

hva-la (le-pa)

You're welcome.

Ni za kaj.

nee za kai

Excuse me.

Dovolite.

do-vo-le-e-te

Sorry.

Oprostite.

op-ros-tee-te

numbers

0	<i>nula</i>	noo-la	16	<i>šestnajst</i>	shest-naist
1	<i>en/ena m/f</i>	en/e-na	17	<i>sedemnajst</i>	se-dem-naist
2	<i>dva/dve m/f</i>	dva/dve	18	<i>osemnajst</i>	o-sem-naist
3	<i>trije/tri m/f</i>	tree-ye/tree	19	<i>devetnajst</i>	de-vet-naist
4	<i>štirje m</i>	shtee-rye	20	<i>dvajset</i>	dvai-set
	<i>štiri f</i>	shtee-ree	21	<i>enaindvajset</i>	e-na-een-dvai-set
5	<i>pet</i>	pet	22	<i>dvaindvajset</i>	dva-een-dvai-set
6	<i>šest</i>	shest	30	<i>trideset</i>	tree-de-set
7	<i>sedem</i>	se-dem	40	<i>štirideset</i>	shtee-ree-de-set
8	<i>osem</i>	o-sem		<i>deset</i>	de-set
9	<i>devet</i>	de-vet	50	<i>petdeset</i>	pet-de-set
10	<i>deset</i>	de-set	60	<i>šestdeset</i>	shest-de-set
11	<i>enajst</i>	e-naist	70	<i>sedemdeset</i>	se-dem-de-set
12	<i>dvanajst</i>	dva-naist	80	<i>osemdeset</i>	o-sem-de-set
13	<i>trinajst</i>	tree-naist	90	<i>devetdeset</i>	de-vet-de-set
14	<i>štirinajst</i>	shtee-ree-naist	100	<i>sto</i>	sto
15	<i>petnajst</i>	pet-naist	1000	<i>tisoč</i>	tee-soch

time & dates

What time is it?

Koliko je ura?

ko-lee-ko ye oo-ra

It's one o'clock.

Ura je ena.

oo-ra ye e-na

It's (10) o'clock.

Ura je (deset).

oo-ra ye (de-set)

Quarter past (one).

Četr čez (ena).

che-tuhrt chez (e-na)

Half past (one).

Pol (dveh). (lit: half two)

pol (dveh)

Quarter to (one).

Petnajst do (enih).

pet-naist do (e-neeh)

At what time ...?

Ob kateri uri ...?

ob ka-te-ree oo-ree ...

At ...

Ob ...

ob ...

am

dopoldne

do-poh-dne

pm

popoldne

po-poh-dne

Monday

ponedeljek

po-ne-del-yek

Tuesday

torek

to-rek

Wednesday

sreda

sre-da

Thursday

četrtek

che-tuhr-tek

Friday

petek

pe-tek

Saturday

sobota

so-bo-ta

Sunday

nedelja

ne-del-ya

January	januar	ya-noo-ar
February	februar	feb-roo-ar
March	marec	ma-rets
April	april	ap-reel
May	maj	mai
June	junij	yoo-neey
July	julij	yoo-leey
August	avgust	av-goost
September	september	sep-tem-ber
October	oktober	ok-to-ber
November	november	no-vem-ber
December	december	de-tsem-ber



What date is it today?

Katerega smo danes?

ka-te-re-ga smo da-nes

It's (18 October).

Smo (osemnajstega oktobra).

smo (o-sem-nai-ste-ga) ok-toh-ra

since (May)

od (maja)

od (ma-ya)

until (June)

do (junija)

do (yoo-nee-ya)

last ...

night

prejšnji večer

preysh-nyee ve-cher

week

prejšnji teden

preysh-nyee te-den

month

prejšnji mesec

preysh-nyee me-sets

year

prejšnje leto

preysh-nye le-to

next ...

week

naslednji teden

nas-led-nyee te-den

month

naslednji mesec

nas-led-nyee me-sets

year

naslednje leto

nas-led-nye le-to

yesterday/tomorrow ...

morning

včeraj/jutri ...

vche-rai/yoot-re ...

afternoon

zjutraj

zyoot-rai

evening

popoldne

po-poh-dne

zvečer

zve-cher

weather

What's the weather like?
It's raining/snowing.

It's
cloudy
cold
hot
sunny
warm
windy

spring
summer
autumn
winter

Kakšno je vreme?
Dežuje/Sneži.

... je.
Oblačno
Mrzlo
Vroče
Sončno
Toplo
Vetrovno

pomlad f
poletje n
jesen f
zima f

kak-shno ye vre-me
de-zhoo-ye/sne-zhee

... ye
ob-lach-no
muhr-zlo
vro-che
sonch-no
top-lo
vet-roh-no

pom-lad
po-let-ye
ye-sen
zee-ma

border crossing

I'm here ...
on business
on holiday

I'm here for ...
(10) days
(two) months
(three) weeks

I'm going to ...

Namenjen/Namenjena sem v ... m/f

I'm staying at the (Slon).
Stanujem v (Slonu).

I have nothing to declare.
Ničesar nimam za prijaviti.

I have something to declare.
Nekaj imam za prijaviti.

That's mine.

To je moje.

That's not mine.

To ni moje.

Tu sem ...
poslovno
na počitnicah

Ostanem ...
(deset) dni
(dva) meseca
(tri) tedne

na-men-yen/na-men-ye-na sem v ...

sta-noo-yem v (slo-noo)

nee-che-sar nee-mam za pree-ya-vee-tee

ne-kai ee-mam za pree-ya-vee-tee

to ye mo-ye

to nee mo-ye

transport

tickets & luggage

Where can I buy a ticket?

Kje lahko kupim vozovnico?

kye lah·ko koo·peem vo·zov·nee·tso

Do I need to book a seat?

Ali moram rezervirati sedež?

a·lee mo·ram re·zer·vee·ra·tee se·dezh

One ... ticket to

(Koper), please.

one-way

return

... vozovnico do

(Kopra), prosim.

... vo·zov·nee·tso do

(ko·pra) pro·seem

e·no-smer·no

pov·rat·no

I'd like to ... my
ticket, please.

cancel

change

collect

confirm

Želim ... vozovnico,
prosim.

zhe·leem ... vo·zov·nee·tso
pro·seem

preklicati

zamenjati

dvigniti

potrditi

I'd like a ... seat,
please.

nonsmoking

smoking

Želim ... sedež,
prosim.

zhe·leem ... se·dezh
pro·seem

nekadilski

kadiłski

How much is it?

Koliko stane?

ko·lee·ko sta·ne

Is there air conditioning?

Ali ima klimo?

a·lee ee·ma klee·mo

Is there a toilet?

Ali ima stranišče?

a·lee ee·ma stra·neesh·che

How long does the trip take?

Kako dolgo traja potovanje?

ka·ko dol·go tra·ya po·to·van·ye

Is it a direct route?

Je to direktna proga?

ye to dee·rekt·na pro·ga

I'd like a luggage locker.

Želim garderobno omarico.

zhe·leem gar·de·rob·no o·ma·ree·tso

My luggage has been ...

damaged

lost

stolen

Moja prtljaga je ...

poškodovana

izgubljena

ukradena

mo·ya puhrt·ly-a·ga ye ...

posh·ko·do·va·na

eez·goob·lye-na

oo·kra·de·na

getting around

Where does flight (AF 46) arrive/depart?

*Kje pristane/odleti let
številka (AF 46)?*

kye pree·sta·ne/od·le·tee let
shtvee·ka (a fuh shtee·ree shest)

Where's (the) ...?

arrivals hall

departures hall

duty-free shop

gate (12)

Kje je/so ...? sg/pl

prihodi pl

odhodi pl

brezcarinska

trgovina sg

izhod (dvanajst) sg

kye ye/so ...

pree·ho·dee

od·ho·dee

brez·tsa·reen·ska

tuhr·go·vee·na

eez·hod (dva·naist)

Is this the ... to (Venice)?

Je to ... za (Benetke)?

boat

bus

plane

train

kye to ... za (be·net·ke)?

ladja

avtobus

letalo

vlak

ye to ... za (be·net·ke)?

lad·ya

av·to·boos

le·ta·lo

vlak

What time's the ... bus?

Kdaj odpelje ... avtobus?

first

last

next

kda od·pel·ye ... av·to·boos

puhr·vee

zad·nyee

nas·led·nyee

At what time does it arrive/leave?

Kdaj prispe/odpelje?

kdai prees·pe/od·pel·ye

How long will it be delayed?

Koliko je zamujen?

ko·lee·ko ye za·moo·yen

What station is this?

Katera postaja je to?

ka·te·ra pos·ta·ya ye to

What stop is this?

Katero postajališče je to?

ka·te·ro pos·ta·ya·leesh·che ye to

What's the next station?

Katera je naslednja postaja?

ka·te·ra ye nas·led·nya pos·ta·ya

What's the next stop?

Katero je naslednje postajališče?

ka·te·ro ye nas·led·nye pos·ta·ya·leesh·che

Does it stop at (Postojna)?

*Ali ustavi v (Postojni)?***a-lee oos-ta-vee v (pos-toy-nee)**

Please tell me when we get to (Kranj).

*Prosim povejte mi,
ko prispiemo v (Kranj).***pro-seem po-vey-te mee
ko prees-pe-mo v (kran)**

How long do we stop here?

*Kako dolgo stojimo tu?***ka-ko dol-go sto-yee-mo too**

Is this seat available?

*Je ta sedež prost?***ye ta se-dezh prost**

That's my seat.

*To je moj sedež.***to ye moy se-dezh**

I'd like a taxi ...

*at (9am)***Želim taksi ...****ob (devetih****zhe-leem tak-see ...****ob (de-ve-teeh***now**tomorrow***dopoldne****zdaj****do-poh-dne****zdai****yoot-ree**

Is this taxi available?

*Je ta taksi prost?***ye ta tak-see prost**

How much is it to ...?

*Koliko stane do ...?***ko-lee-ko sta-ne do ...**

Please put the meter on.

*Prosim, vklujuče taksimeter.***pro-seem vklyoo-chee-te tak-see-me-ter**

Please take me to (this address).

*Prosim, peljite me na (ta naslov).***pro-seem pel-yee-te me na (ta nas-loh)**

Please ...

*slow down**stop here**wait here***Prosim ...****vozite počasneje****ustavite tukaj****počakajte tukaj****pro-seem ...****vo-zee-te po-chas-ne-ye****oos-ta-vee-te too-kai****po-cha-kai-te too-kai****car, motorbike & bicycle hire**

I'd like to hire a ...

*bicycle**car**motorbike***Želim najeti ...****kolo****avto****motor****zhe-leem na-ye-tee ...****ko-lo****av-to****mo-tor**

with ...

*a driver**air conditioning**antifreeze**snow chains*

S ...

šoferjem**klimo****sredstvom proti****zmrzovanju****snežnimi****verigami**

S ...

sho-fer-yem**klee-mo****sreds-tvom pro-tee****zmuhr-zo-van-yoo****snezh-nee-mee****ve-ree-ga-mee**

How much for

*... hire?**hourly**daily**weekly***Koliko stane najem****na ...?****uro****dan****teden****ko-lee-ko sta-ne na-yem****na ...****oo-ro****dan****te-den***air**oil**petrol**tyres***zrak m****olje n****bencin m****gume f****zrak****ol-ye****ben-tseen****goo-me**

I need a mechanic.

*Potrebujem mehanika.***pot-re-boo-yem me-ha-nee-ka**

I've run out of petrol.

*Zmanjkalo mi je bencina.***zman'-ka-lo mee ye ben-tsee-na**

I have a flat tyre.

*Počila mi je guma.***po-chee-la mee ye goo-ma****directions**

Where's the ...?

*bank**city centre**hotel**market**police station***Kje je ...?****banka****center mesta****hotel****tržnica****policijска****postaja****pošta****javno stranišče****turistični****urad****kye ye ...****ban-ka****tsen-ter mes-ta****ho-tel****tuhrz-hee-nsa****po-lee-tseey-ska****pos-ta-ya****posh-ta****yav-no stra-neesh-che****too-rees-teech-nee****oo-rad**

Is this the road to (Ptuj)?

Pelje ta cesta do (Ptuja)?

pel-ye ta tses-ta do (ptoo-ya)

Can you show me (on the map)?

Mi lahko pokažete
(na zemljevidu)?

mee lah-ko po-ka-zhe-te
(na zem-lye-vee-doo)

What's the address?

Na katerem naslovu je?

na ka-te-rem nas-lo-voo ye

How far is it?

Kako daleč je?

ka-ko da-lech ye

How do I get there?

Kako pridem tja?

ka-ko pree-dem tja

Turn ...

at the corner

Zavijte ...

na vogalu

za-veey-te ...

na vo-ga-loo

at the traffic lights

pri semaforju

pree se-ma-for-yoo

left/right

levo/desno

le-vo/des-no

It's ...

behind ...

Za ...

za ...

far away

Daleč.

da-lech

here

Tukaj.

too-kai

in front of ...

Pred ...

pred ...

left

Levo.

le-vo

near (to ...)

Blizu ...

blee-zoo ...

next to ...

Poleg ...

po-leg ...

on the corner

Na vogalu.

na vo-ga-loo

opposite ...

Nasproti ...

nas-pro-tee ...

right

Desno.

des-no

straight ahead

Naravnost naprej.

na-rav-nost na-prey

there

Tam.

tam

by bus

z avtobusom

z av-to-boo-som

by taxi

s taksijem

s tak-see-yem

by train

z vlakom

z vla-kom

on foot

peš

pesh

north

sever

se-ver

south

jug

yoog

east

vzhod

vzhod

west

zahod

za-hod

signs

Vhod/lzvod

vhod/eez-hod

Entrance/Exit

Odprto/Zaprto

od-puhr-to/za-puhr-to

Open/Closed

Proste sobe

pros-te so-be

Rooms Available

Ni prostih mest

nee pros-teeh mest

No Vacancies

Informacije

een-for-ma-tsee-ye

Information

Policijска postaja

po-lee-tsey-sk-a pos-ta-ya

Police Station

Prepovedano

pre-po-ve-da-no

Prohibited

Stranišče

stra-neesh-che

Toilets

Moški

mosh-kee

Men

Ženske

zhen-ske

Women

Vroče/Mrzlo

vro-che/muhr-zlo

Hot/Cold

ACCOMMODATION

FINDING ACCOMMODATION

Where's a ...?

camping ground

Kje je ... ?

kamp

kye ye ...

kamp

guesthouse

gostišče

gos-teesh-che

hotel

hotel

ho-tel

youth hostel

mladinski hotel

mla-deen-skee ho-tel

Can you recommend a ... hotel?

Mi lahko priporočite ... hotel?

mee lah-ko pree-po-ro-chee-te ... ho-tel

cheap

poceni

po-tse-nee

good

dober

do-ber

Can you recommend a hotel nearby?

Mi lahko priporočite hotel v bližini?

mee lah-ko pree-po-ro-chee-te ho-tel oo blee-zhee-nee

I'd like to book a room, please.

Želim rezervirati sobo, prosim.

zhe-leem re-zer-vee-ra-tee so-bo pro-seem

I have a reservation.

Imam rezervacijo.

ee-mam re-zer-va-tsee-jo

My name's ...

Ime mi je ...

ee-me mee ye ...

Do you have a twin room?*Imate sobo z ločenima posteljama?*

ee-ma-te so-bo z lo-che-nee-ma pos-tel-ya-ma

Do you have a ... room?**single***Ali imate ... sobo?**enoposteljno*

a-lee ee-ma-te ... so-bo

e-no-pos-tel'-no

double*dvoposteljno*

dvo-pos-tel'-no

How much is it per ...?**night***Koliko stane na ...?**noč*

ko-lee-ko sta-ne na ...

noch

person*osebo*

o-se-bo

Can I pay by ...?**credit card***Lahko plačam s ...?**kreditno kartico*

lah-ko pla-cham s ...

kre-deet-no kar-tee-tso

travellers cheque*potovalnim čekom*

po-to-val-neem che-kom

I'd like to stay for (three) nights.*Rad bi ostal (tri) noči. m*

rada bee os-tow (tree) no-chee

Rada bi ostala (tri) noči. f

ra-da bee os-ta-la (tree) no-chee

From (2 July) to (6 July).*Od (drugega julija)*

od (droo-ge-ga yoo-lee-ya)

do (šestega julija).

do (shes-te-ga yoo-lee-ya)

Can I see the room?*Lahko vidim sobo?*

lah-ko vee-deem so-bo

Am I allowed to camp here?*Smem tu kampirati?*

smem too kam-pee-ra-tee

Is there a camp site nearby?*Je v bližini kakšen kamp?*

ye v blee-zhee-nee kak-shen kamp

requests & queries**When/Where is breakfast served?***Kdaj/Kje strežete zajtrk?*

kdai/kye stre-zhe-te zai-tuhrk

Please wake me at (seven).*Prosim, zbudite me ob (sedmih).*

pro-seem zboo-dee-te me ob (sed-meeh)

Could I have my key, please?*Lahko prosim dobim ključ?*

lah-ko pro-sim do-beem klyooch

Can I get another (blanket)?*Lahko dobim drugo (odejo)?*

lah-ko do-beem droo-go (o-de-yo)

Is there an elevator/a safe?*Imate dvigalo/sef?*

ee-ma-te dvee-ga-lo/sef

The room is too ...**expensive***Sobaje ...**predraga***noisy***prehrupna***small***premajhna***This ... isn't clean.****pillow***Ta ... ni čista.***sheet***blazina***towel***rjuha**brisaća***so-ba ye ...***pre-dra-ga**pre-hoop-na**pre-mai-hna***ta ... nee chees-ta***bla-zee-na**ryoo-ha**bree-sa-cha***The fan doesn't work.***Ventilator je pokvarjen.*

ven-tee-la-tor ye pok-var-yen

The air conditioning doesn't work.*Klima je pokvarjena.*

klee-ma ye pok-var-ye-na

The toilet doesn't work.*Stranišče je pokvarjeno.*

stra-neesh-che ye pok-var-ye-no

checking out**What time is checkout?***Kdaj se moram odjaviti?*

kdai se mo-ram od-ya-vee-tee

Can I leave my luggage here?*Lahko pustim prtljago tu?*

lah-ko poos-teem puht-lya-go too

Could I have my ..., please?**deposit***Lahko prosim**dobim ...?***passport***moy polog***valuables***moy potni list**moje dragocenosti**lah-ko pro-seem**do-beem ...**moy po-log**moy pot-nee leest**mo-ye dra-go-tse-nos-tee***communications & banking****the internet****Where's the local Internet café?***Kje je najblizuja internetna kavarna?*

kye ye nai-bleeh-ya een-ter-net-na ka-var-na

How much is it per hour?*Koliko stane ena ura?*

ko-lee-ko sta-ne e-na oo-ra

I'd like to ...
 check my email
 get Internet access
 use a printer
 use a scanner

Želim ...
 preveriti elektronsko pošto dostop do interneta uporabiti tiskalnik uporabiti optični čitalnik

zhe-leem ...
 pre-ve-ree-tee e-lek-tron-sko posh-to dos-top do een-ter-ne-ta oo-po-ra-bee-tee tees-kal-neck oo-po-ra-bee-tee op-teech-nee chee-tal-neck

mobile/cell phone

I'd like a ...
 mobile/cell phone for hire
 SIM card for your network

Želim ...
 najeti mobilni telefon SIM kartico za vaše omrežje

zhe-leem ...
 na-ye-tee mo-beel-nee te-le-fon seem kar-tee-tso za va-she om-rezh-ye

What are the rates? Kakšne so cene?

kak-shne so tse-ne

telephone

What's your phone number?

Lahko izvem vašo telefonsko številko?

lah-ko eez-vem va-sho te-le-fon-sko shte-veel-ko

The number is ...

Številka je ...

shte-veel-ka ye ...

Where's the nearest public phone?

Kje je najbližja govorilnica?

kye ye nai-bleezh-ya go-vo-reel-nee-tsa

I'd like to buy a phonecard.

Želim kupiti telefonsko kartico.

zhe-leem koo-peee-tee te-le-fon-sko kar-tee-tso

I want to ...

call (Singapore)
 make a local call
 reverse the charges

Želim ...

poklicati (Singapur)
 klicati lokalno
 klicati na stroške
 klicanega

zhe-leem ...

pok-lee-tsa-tee (seen-ga-poor)
 klee-tsa-tee lo-kal-no
 klee-tsa-tee na strosh-ke
 klee-tsa-ne-ga

How much does

... cost?

a (three)-minute call
 each extra minute

Koliko stane ...?

(tri)minutni klic
 vsaka dodatna minuta

ko-lee-ko sta-ne ...

(tree-)mee-noot-nee kleets
 vsa-ka do-dat-na mee-noo-ta

post office

I want to send a ...
 letter
 parcel
 postcard

Želim poslati ...
 pismo
 paket
 razglednico

zhe-leem pos-la-tee ...
 pees-mo
 pa-ket
 raz-gled-nee-tso

I want to buy a/an ...
 envelope
 stamp

Želim kupiti ...
 kuverto
 znamko

zhe-leem koo-peee-tee ...
 koo-ver-to
 znam-ko

Please send it by ...
 airmail
 express mail
 registered mail
 surface mail

Prosim, pošljite ...
 z letalsko pošto
 s hitro pošto
 s priporočeno pošto
 z navadno pošto

pro-seem posh-lyee-te ...
 z le-tal-sko posh-to
 s heet-ro posh-to
 s pree-po-ro-che-no posh-to
 z na-vad-no posh-to

bank

Where's a/an ...?
 ATM
 foreign exchange office

Kje je ...?
 bankomat
 menjalnica

kye ye ...
 ban-ko-mat
 men-yal-nee-tsa

I'd like to ...
 Where can I ...?
 cash a cheque
 change a travellers cheque
 change money

Želim ...
 Kje je mogoče ...?
 unovčiti ček
 zamjenjati potovalni ček
 zamjenjati denar

zhe-leem ...
 kye ye mo-go-che ...
 oo-nov-chee-tee chek
 za-men-ya-tee
 po-to-val-nee chek
 za-men-ya-tee de-nar
 dveeg-nee-tee de-nar

What's the ...?
 commission
 exchange rate

Kakšen/Kakšna je ...? m/f
 provizija f
 menjalni tečaj m

kak-shen/kak-shna ye ...
 pro-vee-zee-ya
 men-yal-nee te-chai

Can I arrange a transfer of money?

Lahko uredim prenos denarja?

lah-ko oo-re-deem pre-nos de-nar-ya

What time does the bank open?

Kdaj se banka od-pre

kdai se ban-ka od-pre

Has my money arrived yet?

Je moj denar že prispel?

ye moy de-nar zhe pree-pe-oo

sightseeing

getting in

What time does it open/close?

Kdaj se odpre/zapre?

kdai se od-pre/za-pre

What's the admission charge?

Koliko stane vstopnica?

ko-lee-ko sta-ne vstop-nee-tsa

Is there a discount for students/children?

Imate popust za

študente/otroke?

ee-ma-te po-poost za

shtoo-den-te/ot-ro-ke

I'd like a ...

catalogue

Želim ...

katalog

zhe-leem ...

ka-ta-log

guide

vodnik

vod-nee-k

local map

zemljevid kraja

zem-lye-veed kra-ya

I'd like to see ...

Želim videti ...

zhe-leem vee-de-tee ...

What's that?

Kaj je to?

kai ye to

Can I take a photo?

Ali lahko fotografiram?

a-lee lah-ko fo-to-gra-fee-ram

tours

When's the next ...?

boat trip

day trip

tour

Kdaj je naslednji ...?

izlet s čolnom

dnevni izlet

izlet

kdai ye nas-led-nyee ...

eez-let s choh-nom

dnev-nee eez-let

eez-let

Is ... included?

accommodation

the admission charge

food

Je ... vključena?

nastanitev

vstopnina

hrana

ye ... vkljoo-che-na

nas-ta-nee-tev

vstop-nee-na

hra-na

Is transport included?

Je prevoz vključen?

ye pre-voz vkljoo-chen

How long is the tour?

Koliko časa traja izlet?

ko-lee-ko cha-sa tra-ya eez-let

What time should we be back?

Kdaj naj se vrnemo?

kdai nai se vuhr-ne-mo

sightseeing

castle

cathedral

church

main square

monastery

monument

museum

old city

palace

ruins

stadium

statue

grad **m**

stolnica **f**

cerkev **f**

glavni trg **m**

samostan **m**

spomenik **m**

muzej **m**

staro mesto **n**

palača **f**

ruševine **f**

stadion **m**

kip **m**

grad

stol-nee-tsa

tser-kev

glav-nee tuhrg

sa-mos-tan

spo-me-neek

moo-zeey

sta-ro mes-to

pa-la-cha

roo-she-vee-ne

sta-dee-on

keep

shopping

enquiries

Where's a ...?

bank

bookshop

camera shop

department store

grocery store

market

newsagency

supermarket

Kje je ...?

banka

knjigarna

trgovina s

fotografско opremo

blagovnica

trgovina s

špecerijo

tržnica

kiosk

trgovina

kye ye ...

ban-ka

knyee-gar-na

tuhr-go-vee-na s

fo-to-graf-sk-o op-re-mo

bla-gov-nee-tsa

tuhr-go-vee-na s

shpe-tse-ree-yo

tuhrzh-nee-tsa

kee-osk

tuhr-go-vee-na

Where can I buy (a padlock)?

Kje lahko kupim (ključavnico)?

kye lah-ko koo-peem (klyoo-chav-nee-tso)

I'm looking for ...

lščem ...

eesh-chem ...

Can I look at it?

Lahko pogledam?

lah-ko pog-le-dam

Do you have any others?*Imate še kakšnega/kakšno? m/f***ee-ma-te she kak-shne-ga/kak-shno****Does it have a guarantee?***Ali ima garancijo?***a-lee ee-ma ga·ran·tsee·yo****Can I have it sent abroad?***Mi lahko pošljete v tujino?***mee lah-ko posh-lye-te v too-yee-no****Can I have my ... repaired?***Mi lahko popravite ...?***mee lah-ko po-pra-vee-te ...****It's faulty.***Ne deluje.***ne de-loo-ye****I'd like ..., please.***Želim ..., prosim.***zhe-leem ... pro-seem****a bag***vrečko***vreč-ko****a refund***vračilo denarja***vra-chee-lo de-nar-ya****to return this***vrniti tole***vr-nee-tee to-le**

paying

How much is this?*Koliko stane?***ko-lee-ko sta-ne****Can you write down the price?***Lahko napišete ceno?***lah-ko na-pee-she-te tse-no****That's too expensive.***To je predrago.***to ye pre-dra-go****What's your lowest price?***Povejte vašo najnižjo ceno.***po-vey-te va-sho nai-neezh-yo tse-no****I'll give you (five) euros.***Dam vam (pet) evrov.***dam vam (pet) ev-roh****There's a mistake in the bill.***Na računu je napaka.***na ra·choo·noo ye na·pa·ka****Do you accept ...?***Ali sprejemate ...?***a-lee spre-ye-ma-te ...****credit cards***kreditne kartice***kre-deet-ne kar-tee-tse****debit cards***debitne kartice***de-bet-ne kar-tee-tse****travellers cheques***potovalne čeke***po-to-val-ne che-ke****I'd like ..., please.***Želim ..., prosim.***zhe-leem ... pro-seem****a receipt***račun***ra·choon****my change***drobiž***dro-beežh**

clothes & shoes

Can I try it on?*My size is (42).***Lahko pomerim?***Nosim številko
(dvainštirideset).***lah-ko po-me-reem
no-seem sht-e-veel-ko
(dva-een-shtee-ree-de-set)**
nee mee prow**It doesn't fit.***Ni mi prav.***... size****... številka****... sht-e-veel-ka****small****majhna****mai-hna****medium****srednja****sred-nya****large****velika****ve-lee-ka**

books & music

I'd like a ...*newspaper
(in English)
pen***Želim ...***časopis
(v angleščini)
pisalo***zhe-leem ...***cha-so-pees
(v ang/lesh-chee-nee)
pee-sa-lo***I'm looking for an English-language bookshop.***Iščem angleško knjigarno.***eesh-chem ang/lesh-ko knyee-gar-no****I'm looking for a book/music by (Miha Mazzini/Zoran Predin).***Iščem knjigo/glasbo
(Miha Mazzinija/Zorana Predina).***eesh-chem knyee-go/glaž-bo
(mee-he ma-tsee-nee-ya/zo-ra-na pre-dee-na)****Can I listen to this?***Lahko tole poslušam?***lah-ko to-le pos-loo-sham**

photography

Can you ...?*burn a CD from
my memory card
develop this film
load this film***Lahko ...?***zapecete CD z moje
spominske kartice
razvijete ta film
vstavite ta film***lah-ko ...***za-pe-che-te tse-de z mo-ye
spo-meen-ske kar-tee-tse
raz-vee-ye-te ta feelm
vsta-vee-te ta feelm***I need a/an ... film
for this camera.***APS
B&W
colour
(200) speed***Potrebujem ... film
za ta fotoaparat.***APS
črno-bel
barvni
(dvesto) ASA***pot-re-boo-yem ... feelm
za ta fo-to-a-pa-rat***a pe es
chuhr-no-be-oo
barv-nee
(dve-sto) a-sa*

I need a slide film for this camera.

Potrebujem film za diapositive
za ta fotoaparat.

When will it be ready?

Kdaj bo gotovo?

pot-re-boo-yem feelm za dee-a-po-zee-tee-ve
za ta fo-to-a-pa-rat

kdai bo go-to-vo

meeting people

greetings, goodbyes & introductions

Hello/Hi.	Zdravo.	zdra-vo
Good night.	Lahko noč.	lah-ko noch
Goodbye/Bye.	Na svidenje/Adijo.	na svee-den-ye/a-dee-yo
See you later.	Se vidiva.	se vee-dee-va
Mr/Mrs	gospod/gospa	gos·pod/gos·pa
Miss	gospodična	gos·po·deech·na
How are you?	Kako ste/si? pol/inf	ka-ko ste/see
Fine, thanks.	Dobro, hvala.	dob-ro hva-la
And you?	Pa vi/ti? pol/inf	pa vee/tee
What's your name?	Kako vam/ti je ime? pol/inf	ka-ko vam/tee ye ee-me
My name is ...	Ime mi je ...	ee-me mee ye ...
I'm pleased to meet you.	Veseli me, da sem vas	ve-se-lee me da sem vas
	spoznal/spoznala. m/f	spoz-now/spoz-na-la
This is my ...	To je moj/moja ... m/f	to ye moy/mo-ya ...
boyfriend	fant	fant
brother	brat	brat
daughter	hči	hchee
father	oče	o-che
friend	prijatelj m	pree-ya-tel'
	prijateljica f	pree-ya-tel-yee-tsa
girlfriend	punca	poon-tsa
husband	mož	mozh
mother	mama	ma·ma
partner (intimate)	partner/partnerka m/f	part-ner/part-ner-ka
sister	sestra	ses-tra
son	sin	seen
wife	žena	zhe-na

Here's my phone number.

Tu je moja telefonska številka.

too ye mo-ya te-le-fon-ska shte-veel-ka

What's your phone number?

Mi poveste vašo telefonsko številko?

mee po-ve-s-te va-sho te-le-fon-sko shte-veel-ko

Here's my ...

What's your ...?

(email) address
fax number

Tu je moj/moja ... m/f

Kakšen je vaš ...? m

Kakšna je vaša ...? f

(elektronski) naslov m
štivilka faksa f

too ye moy/mo-ya ...

kak-shen ye vash ...

kak-shna ye va-sha ...

(e-lek-tron-skee) nas-loh
shte-veel-ka fak-sa

occupations

What's your occupation? Kaj ste po poklicu?

I'm a/an ...

artist

... sem.

Umetnik m

Umetnica f

farmer

Kmet/Kmetica m/f

office worker

Uradnik m

Uradnica f

scientist

Znanstvenik m

Znanstvenica f

student

Študent/Študentka m/f

tradesperson

Trgovec/Trgovka m/f

kai ste po pok-lee-tsoo

... sem

oo-met-neek

oo-met-nee-tsa

kmet/kme-tee-tsa

oo-rad-neek

oo-rad-nee-tsa

znans-tvee-neck

znans-tvee-nee-tsa

shtoo-dent/shloo-dent-ka

tuhr-go-vets/tuhr-gov-ka

background

Where are you from? Od kod ste?

I'm from ...

Australia

Iz ... sem.

Avstralije

od kod ste

eez ... sem

av-stra-lee-ye

Canada

Kanade

ka-na-de

England

Anglige

an-glee-ye

New Zealand

Nove Zelandije

no-ve ze-lan-dee-ye

the USA

Združenih držav

zdroo-zhe-neeh dr-zhav

Are you married?

I'm married.

Ste poročeni?

Poročen/Poročena

ste po-ro-che-nee

po-ro-chen/po-ro-che-na

sem. m/f

sem

sem

I'm single.

Samski/Samska sem. m/f

sam-skee/sam-ska sem

age

How old ...?	<i>Koliko ...?</i>	<i>ko-lee-ko ...</i>
are you	<i>si star/stara m/f inf</i>	<i>see star/sta-ra</i>
are you	<i>ste stari m/f pol</i>	<i>ste sta-ree</i>
is your daughter	<i>je stara vaša hči</i>	<i>ye sta-ra va-sha hchee</i>
is your son	<i>je star vaš sin</i>	<i>ye star vash seen</i>
I'm ... years old.	<i>Imam ... let.</i>	<i>ee-mam ... let</i>
He/She is ... years old.	<i>... let ima.</i>	<i>... let ee-ma</i>

feelings

I'm ...	<i>... sem.</i>	<i>... sem</i>
hungry	<i>Lačen/Lačna m/f</i>	<i>la-chen/lach-na</i>
thirsty	<i>Žejen/Žejna m/f</i>	<i>zhe-yen/zhey-na</i>
tired	<i>Utrujen m</i>	<i>oot-roo-yen</i>
	<i>Utrujena f</i>	<i>oot-roo-ye-na</i>
I'm not ...	<i>Nisem ...</i>	<i>nee-sem ...</i>
hungry	<i>lačen/lačna m/f</i>	<i>la-chen/lach-na</i>
thirsty	<i>žejen/žejna m/f</i>	<i>zhe-yen/zhey-na</i>
tired	<i>utrujen/utrujena m/f</i>	<i>oot-roo-yen/oot-roo-ye-na</i>
Are you ...?	<i>Ste ...?</i>	<i>ste ...</i>
hungry	<i>lačni</i>	<i>lach-nee</i>
thirsty	<i>žejni</i>	<i>zhey-nee</i>
tired	<i>utrujeni</i>	<i>oot-roo-ye-nee</i>
I'm ...	<i>... mi je.</i>	<i>... mee ye</i>
hot	<i>Vroče</i>	<i>vro-che</i>
well	<i>Dobro</i>	<i>dob-ro</i>
I'm not ...	<i>Ni mi ...</i>	<i>nee mee ...</i>
Are you ...?	<i>Vam je ...?</i>	<i>vam ye ...</i>
hot	<i>vroče</i>	<i>vro-che</i>
well	<i>dobro</i>	<i>dob-ro</i>
I'm (not) cold.	<i>(Ne) Zebe me.</i>	<i>ne ze-be me</i>
Are you cold?	<i>Vas zebe?</i>	<i>vas ze-be</i>

entertainment**going out**

Where can I find ...?	<i>Kje je kakšen ...?</i>	<i>kye ye kak-shen ...</i>
clubs	<i>klub</i>	<i>kloob</i>
gay venues	<i>homoseksualski bar</i>	<i>ho-mo-sek-soo-al-skee bar</i>
pubs	<i>bar</i>	<i>bar</i>
I feel like going to a/the ...	<i>Želim iti</i>	<i>zhe-leem ee-tee ...</i>
concert	<i>na koncert</i>	<i>na kon-tsert</i>
movies	<i>v kino</i>	<i>oo kee-no</i>
party	<i>na zabavo</i>	<i>na za-ba-vo</i>
restaurant	<i>v restavracijo</i>	<i>oo res-tav-ra-tsee-jo</i>
theatre	<i>v gledališče</i>	<i>oo gle-da-leesh-che</i>

interests

Do you like ...?	<i>Vam je všeč ...?</i>	<i>vam ye vshech ...</i>
I like ...	<i>Všeč mi je ...</i>	<i>vshech mee ye ...</i>
I don't like ...	<i>Ni mi všeč ...</i>	<i>nee mee vshech ...</i>
art	<i>umetnost</i>	<i>oo-met-nost</i>
cooking	<i>kuhanje</i>	<i>koo-han-ye</i>
reading	<i>branje</i>	<i>bran-ye</i>
shopping	<i>nakupovanje</i>	<i>na-koo-po-van-ye</i>
sport	<i>šport</i>	<i>shport</i>
Do you like ...?	<i>So vam všeč ...?</i>	<i>so vam vshech ...</i>
I like ...	<i>Všeč so mi ...</i>	<i>vshech so mee ...</i>
I don't like ...	<i>Niso mi všeč ...</i>	<i>nee-so mee vshech ...</i>
movies	<i>filmi</i>	<i>feel-mee</i>
nightclubs	<i>nočni bari</i>	<i>noch-nee ba-ree</i>
travelling	<i>potovanja</i>	<i>po-to-van-ya</i>
Do you like to ...?	<i>Ali radi ...?</i>	<i>a-lee ra-dee ...</i>
dance	<i>plešete</i>	<i>ple-she-te</i>
go to concerts	<i>hodite na koncerte</i>	<i>ho-dee-te na kon-tser-te</i>
listen to music	<i>poslušate glasbo</i>	<i>pos-loo-sha-te glas-bo</i>

food & drink

finding a place to eat

Can you recommend a ...?	<i>Mi lahko priporočite ...?</i>	mee lah-ko pree-po-ro-chee-te ...
bar	<i>bar</i>	bar
café	<i>kavarno</i>	ka-var-no
restaurant	<i>restavracijo</i>	res-tav-ra-tsee-yo
I'd like ..., please.	<i>Želim ..., prosim.</i>	zhe-leem ... pro-seem
a table for (five)	<i>mizo za (pet)</i>	mee-zo za (pet)
the (non)smoking	<i>prostor za</i>	pros-tor za
section	<i>(ne)kadijce</i>	(ne-)ka-deel-tse

ordering food

breakfast	<i>zajtrk</i> m	zai-tuhrk
lunch	<i>kosilo</i> n	ko-see-lo
dinner	<i>večerja</i> f	ve-cher-ya
snack	<i>malica</i> f	ma-lee-tsa
today's special	<i>danes nudimo</i>	da-nes noo-dee-mo
What would you recommend?	<i>Kaj priporočate?</i>	kai pree-po-ro-cha-te
I'd like (the) ..., please.	<i>Želim ..., prosim.</i>	zhe-leem ... pro-seem
bill	<i>račun</i>	ra-choon
drink list	<i>meni pijač</i>	me-nee pee-yach
menu	<i>jedilni list</i>	ye-deel-nee leest
that dish	<i>to jed</i>	to yed

drinks

cup of coffee ...	<i>skodelica kave ...</i>	sko-de-lee-tsa ka-ve ...
cup of tea ...	<i>skodelica čaja ...</i>	sko-de-lee-tsa cha-ya ...
with milk	<i>z mlekom</i>	z mle-kom
without sugar	<i>brez sladkorja</i>	brez slad-kor-ja

(orange) juice
soft drink

... water
boiled
(sparkling)
mineral

(pomarančni) sok m
brezalkoholna
pijača f

... voda
prekuhana
mineralna
(gazirana)

(po-ma-ranč-ne) sok
brez-al-ko-hol-na
pee-ya-cha

... vo-da
pre-koo-ha-na
mee-ne-ral-na
(ga-zee-ra-na)



in the bar

I'll have ...
Jaz bom ...

yaz bom ...

I'll buy you a drink.
Povabim te na pijačo. inf

po-va-beem te na pee-ya-cho

What would you like?
Kaj boš? inf

kai bosh

Cheers!
Na zdravje!

na zdrav-ye

brandy	<i>vinjak</i> m	veen-yak
champagne	<i>šampanjec</i> m	sham-pa-n-yets
cocktail	<i>koktajl</i> m	kok-tail
cognac	<i>konjak</i> m	kon-yak
a shot of (whisky)	<i>kozarček (viskija)</i>	ko-zar-chek (vees-kee-ya)

a ... of beer	<i>... piva</i>	... pee-va
glass	<i>kozarec</i>	ko-za-rets
jug	<i>vrč</i>	vuhrc
pint	<i>vrček</i>	vuhr-chek

a bottle/glass	<i>steklenica/kozarec</i>	stek-le-nee-tsa/ko-za-rets
of ... wine	<i>... vina</i>	... vee-na
red	<i>rdečega</i>	rde-che-ga
sparkling	<i>penečega</i>	pe-ne-che-ga
white	<i>belega</i>	be-le-ga

self-catering

What's the local speciality?

Kaj je lokalna specialiteta?

kai ye lo-kal-na spe-tsee-a-lee-te-ta

What's that?

Kaj je to?

kai ye to

How much is (a kilo of cheese)?

Koliko stane (kilo sira)?

ko-lee-ko sta-ne (kee-la see-ra)

I'd like ...

Želim ...

zhe-leem ...

(200) grams

(dvesto) gramov

(dve-sto) gra-mov

(two) kilos

(dva) kilograma

(dva) kee-lo-gra-ma

(three) pieces

(tri) kose

(tree) ko-se

(six) slices

(šest) rezin

(shest) re-zeen

Less.

Manj.

man'

Enough.

Dovolj.

do-vol

More.

Več.

vech

special diets & allergies

Is there a vegetarian restaurant near here?

Je tu blizu vegetarijanska
restavracija?

ye too blee-zoo ve-ge-ta-ree-yan-ska
res-tav-ra-tsee-ya

Do you have vegetarian food?

Ali imate vegetarijansko hrano?

a-lee ee-ma-te ve-ge-ta-ree-yan-sko hra-no

**Could you prepare
a meal without ...?**

butter

Lahko pripravite
obed brez ...?

lah-ko pree-pra-vee-te
o-bed brez ...

eggs

masla

mas-la

meat stock

jajc

yaits

mesne osnove

mes-ne os-no-ve

I'm allergic to ...

dairy produce

Alergičen/Alergična
sem na ... m/f

a-ler-ghee-chen/a-ler-ghee-ch-na
sem na ...

gluten

mlečne izdelke

mlech-ne eez-del-ke

MSG

gluten

gloo-ten

nuts

MSG

em es ge

seafood

oreške

o-resh-ke

morsko hrano

mor-sko hra-no

menu reader

bograč m	bog-rach	beef goulash
brancin na maslu m	bran-tseen na mas-loo	sea bass in butter
čebulna bržola f	che-boot-na br-zho-la	braised beef with onions
čevapčiči m	che-vap-chee-chee	spicy beef or pork meatballs
drobnjakovi štruklji m	drob-nya-ko-vee shtrook-lyee	dumplings of cottage cheese & chives
dunajski zrezek m	doo-nai-skee zre-zek	breaded veal or pork cutlet
francoska solata f	fran-tsos-ka so-la-ta	diced potatoes & vegetables with mayonnaise
gobova kremna juha f	go-bo-va krem-na yoo-ha	creamed mushroom soup
goveja juha z rezanci f	go-ve-ya yoo-ha z re-zan-tsee	beef broth with little egg noodles
jota f	yo-ta	beans, sauerkraut & potatoes or barley cooked with pork
kisle kumarice f	kees-le koo-ma-ree-tse	pickled cucumbers
kmečka pojedina f	kmech-ka po-ye-dee-na	smoked meats with sauerkraut
kranjska klobasa z gorčico f	kran'-ska klo-ba-sa z gor-chee-tso	sausage with mustard
kraški pršut z olivami m	krash-kee puhr-shoot z o-lee-va-mee	air-dried ham with black olives
krofi m	kro-fee	jam-filled doughnuts
kuhana govedina s hrenom f	koo-ha-na go-ve-dee-na s hre-nom	boiled beef with horseradish
kuhana postrv f	koo-ha-na pos-tuhrv	boiled trout
kumarična solata f	koo-ma-reech-na so-la-ta	cucumber salad
ljubljanski zrezek m	lyoob-lyan-skee zre-zek	breaded cutlet with cheese

mešano meso na žaru n	me-sha-no me-so na zha-roo	<i>mixed grill</i>
ocvrt oslič m	ots-vuht os-leech	<i>fried cod</i>
ocvrt piščanec m	ots-vuht peesh-cha-nets	<i>fried chicken</i>
orada na žaru f	o-ra-da na zha-roo	<i>grilled sea bream</i>
palačinke f	pa-la-cheen-ke	<i>thin pancakes with marmalade, nuts or chocolate</i>
pečena postrv f	pe-che-na pos-tuhrv	<i>grilled trout</i>
pečene sardelle f	pe-che-ne sar-de-le	<i>grilled sardines</i>
pleskavica f	ples-ka-vee-tsa	<i>spicy meat patties</i>
pariški zrezek m	pa-reesh-kee zre-zek	<i>cutlet fried in egg batter</i>
puranov zrezek s šampinjoni m	poo-ra-nov zre-zek s sham-peen-yo-nee	<i>turkey steak with white mushrooms</i>
ražnjiči m	razh-nyee-chee	<i>shish kebab</i>
riba v marinadi f	ree-ba v ma-ree-na-dee	<i>marinated fish</i>
ričet m	ree-chet	<i>barley stew with smoked pork ribs</i>
rižota z gobami f	ree-zho-ta z go-ba-mee	<i>risotto with mushrooms</i>
sadna kupa f	sad-na koo-pa	<i>fruit salad with whipped cream</i>
srbska solata f	suhrb-ska so-la-ta	<i>salad of tomatoes & green peppers with onions & cheese</i>
svinjska pečenka f	sveen'-ska pe-chen-ka	<i>roast pork</i>
škampi na žaru m	shkam-pee na zha-roo	<i>grilled prawns</i>
školjke f	shkol'-ke	<i>clams</i>
zelená solata f	ze-le-na so-la-ta	<i>lettuce salad</i>
zelenjavna juha f	ze-len-yav-na yoo-ha	<i>vegetable soup</i>

emergencies

basics

Help!	Na pomoč!	na po-moch
Stop!	Ustavite (se)!	oos-ta-vee-te (se)
Go away!	Pojdite stran!	poy-dee-te stran
Thief!	Tat!	tat
Fire!	Požar!	po-zhar
Watch out!	Pazite!	pa-zee-te
Call ...!	Pokličte ...!	pok-lee-chee-te ...
a doctor	zdravnika	zdrav-nee-ka
an ambulance	rešilca	re-sheel-tsa
the police	policijo	po-lee-tsee-yo
It's an emergency.	Nujno je.	nooy-no ye
Could you help me, please?	Pomagajte mi, prosim.	po-ma-gai-te mee pro-seem
I have to use the telephone.	Poklicati moram.	pok-lee-tsa-tee mo-ram
I'm lost.	Izgubil/Izgubila sem se. m/f	eez-goo-beew/eez-goo-bee-la sem se
Where are the toilets?	Kje je stranišče?	kye ye stra-neesh-che

police

Where's the police station?	Kje je policijska postaja?	kye ye po-lee-tseey-ska pos-ta-ya
I want to report an offence.	Želim prijaviti prestopek.	zhe-leem pree-ya-vee-tee pres-to-pek
I have insurance.	Zavarovan/Zavarovana sem. m/f	za-va-ro-van/za-va-ro-va-na sem
I've been so me.	... so me
assaulted	Napadli	na-pad-lee
raped	Posilili	po-see-lee-lee
robbed	Oropali	o-ro-pa-lee

I've lost my ...	Izgubil/Izgubila sem ... m/f	eez-goo-beew/eez-goo-bee-la sem ...
My ... was/were stolen.	Ukradli so mi ... backpack bags credit card handbag jewellery money passport travellers cheques wallet	ook-rad-lee so mee ... nahrbtnik torbe kreditno kartico ročno torbico nakit denar potni list potovalne čeke denarnico
I want to contact my ...	Želim poklicati ... consulate embassy	zhe-leem pok-lee-tsa-tee ... svoj/svojo ... m/f konzulat m ambasado f
		svoy/svo-yo ... kon-zoo-lat am-ba-sa-do

health

medical needs

Where's the nearest ...?	Kje je najbližji/ najbližja ... ? m/f	kye ye nai·bleezh·yee/ nai·bleezh·ya ...
dentist	zobozdravnik m	zo-bo·zdrav·neek
doctor	zdravnik m	zdrav·neek
hospital	bolnišnica f	bol-neesh-nee-tsa
(night) pharmacist	(nočna) lekarna f	(noch-na) le-kar-na

I need a doctor (who speaks English).
 Potrebujem zdravnika
 (ki govori angleško).

Could I see a female doctor?
 Bi me lahko pregledala
 zdravnica?

I've run out of my medication.
 Zmanjkalo mi je zdravil.

symptoms, conditions & allergies

I'm sick.	Bolan/Bolna sem. m/f	bo-an/boh-na sem
It hurts here.	Tu me boli.	too me bo-lee
I have (a) ...	Imam ...	ee-mam ...
asthma	astmo	ast-mo
bronchitis	bronhitis	bron-hee-tees
constipation	zapeko	za-pe-ko
diarrhoea	drisko	drees-ko
fever	vročino	vro-chee-no
headache	glavobol	gla-vo-bol
heart condition	srično bolezen	suhr-chno bo-le-zen
toothache	zobobol	zo-bo-bol
pain	bolečine	bo-le-chee-ne
I'm nauseous.	Slabo mije.	sla-bo mee ye
I'm coughing.	Kašljam.	kash-lyam
I have a sore throat.	Boli me grlo.	bo-lee me guhr-lo
I'm allergic to ...	Alergičen/Alergična sem na ... m/f	a-ler-gee-chen/a-ler-geech-na sem na ...
antibiotics	antibiotike	an-tee-bee-o-tee-ke
anti-inflammatories	protivnetna	pro-teev-net-na
aspirin	zdravila	zdra-vee-la
bees	aspirin	as-pee-reen
codeine	čebelji pik	che-bel-yee peek
penicillin	kodein	ko-de-een
	penicilin	pe-nee-tsee-leen
antiseptic	razkužilo n	raz-koo-zhee-lo
bandage	obvezna f	ob-ve-za
condoms	kondomi m pl	kon-do-mee
contraceptives	kontracepcija f	kon-tra-tsep-tsee-ya
diarrhoea medicine	zdravilo za drisko n	zdra-vee-lo za drees-ko
insect repellent	sredstvo proti	sreds-tvo pro-tee
	mrčesu n	muhr-che-soo
laxatives	odvajala n pl	od-va-ya-la
painkillers	analgetiki m pl	a-nal-ge-tee-kee
rehydration salts	sol za rehidracijo f	sol za re-heat-ra-tsee-yo
sleeping tablets	uspavalne tablete f pl	oos-pa-val-ne tab-le-te

accident nesreča ① nes-re-ch-a
accommodation nastanitev ① na-sta-nee-tev
adaptor adapter ② a-dap-ter
address naslov ② na-slo-v
after po po
air-conditioned klimatiziran klee-ma-tee-zee-ran
airplane letalo ② le-ta-lo
airport letališče ② le-ta-leesh-che
alcohol alkohol ② al-ko-hol
all vse vse
allergy alergija ② a-ler-ghee-ya
ambulance rešilni avto ② re-sheel-nee av-to
and in een
ankle gleženj ② gle-zhen'
arm roka ② ro-ka
ashtray pepelnik ② pe-peł-neek
ATM bankomat ② ban-ko-mat

baby dojenček ② do-yen-chek
back (body) hrbet ② huhr-bet
backpack nahrbniki ② na-huhrb-neck
bad slab slab
bag torba ② tor-ba
baggage prtljaga ② puhrt-ly-a-ga
baggage claim prevzem prtljage ②
prev-zem puhrt-ly-a-ge
bank banka ② ban-ka
bar bar ② bar
bathroom kopalnica ② ko-pal-nee-tsa
battery baterija ② ba-te-ree-ya
beautiful lep lep
bed postelja ② pos-tel-ya
beer pivo ② pee-vo
before prej prey
behind zadaj za-dai
bicycle bicikel ② bee-tsee-kel
big velik ve-leek
bill račun ② ra-choon
black črn chuhrn

blanket odeja ② o-de-ya
blood group krvna skupina ② kuhrv-na skoo-pee-na
blue moder mo-der
boat (ship) ladja ② lad-ya
boat (small) čoln ② chohn
book (make a reservation) v rezervirati
re-zer-vee-ra-tee
bottle steklenica ② stek-le-nee-tsa
bottle opener odpirač ② od-pee-rach
boy fant ② fant
brakes (car) zavore ② pl za-vo-re
breakfast zajtrk ② zai-tuhrk
broken (faulty) pokvarjen pok-var-yen
bus avtobus ② av-to-boos
business posel ② po-se-oo
buy kupiti koo-pee-tee

C

café kavarna ② ka-var-na
camera fotoaparat ② fo-to-a-pa-rat
camera shop trgovina s fotografsko opremo ②
tr-go-vee-na s fo-to-graf-sko o-pre-mo
campsite kamp ② kamp
cancel preklicati prek-lee-tsa-tee
can opener odpirač za pličevinko ②
od-pee-rach za plo-che-veen-ke
car avtomobil ② av-to-mo-beel
cash gotovina ② go-to-vee-na
cash (a cheque) v unovčiti (ček) oo-nov-chee-tee (chek)
cell phone mobilni telefon ② mo-beel-nee te-le-fon
centre center ② tsen-ter
change (money) v menjati (denar) men-ya-tee (de-nar)
cheap poceni po-tse-niee
check (bill) račun ② ra-choon
check-in prijava za let ② pree-ya-va za let
chest prsni koš ② puhr-snee kosh
child otrok ② ot-rok
cigarette cigareta ② tsee-ga-re-ta
city mesto ② mes-to
clean a čist cheest
closed zaprt za-puhrt
coffee kava ② ka-va
coins kovanci ② pl ko-van-tsee

cold a hladen hla-den
collect call klic na stroške klicanega ②
kleets na stroške klee-tsa-ne-ga
come priti pree-tee
computer računalnik ② ra-choo-nal-nee-k
condom kondom ② kon-dom
contact lenses kontaktne leče ② pl kon-takt-ne le-che
cook v kuhati koo-ha-tee
cost strošek ② stro-shek
credit card kreditna kartica ② kre-deet-na kar-tee-tsa
cup škodelica ② sko-de-lee-tsa
currency exchange menjava ② men-ya-va
customs (immigration) carina ② tsa-ree-na

dangerous nevaren ne-va-ren
date (time) datum ② da-toom
day dan ② dan
delay zamuda ② za-moo-da
dentist zobozdravnik ② zo-boz-drav-nee-k
depart oditi o-dee-tee
diaper plenica ② ple-nee-tsa
dictionary slovar ② slo-var
dinner večerja ② ve-cher-ya
direct direkten dee-rek-ten
dirty umazan oo-ma-zan
disabled (person) invaliden een-va-lee-den
discount popust ② po-poost
doctor zdravnik ② zdrav-nee-k
double bed dvojni postelja ② dvoy-na pos-tel-ya
double room dvoposteljna soba ②
dvo-pos-tel'-na so-ba

drink pičata ② pee-ya-cha
drive v voziti vo-ze-tee
drivers licence vozniško dovoljenje ②
voz-neesh-ko do-vol-yen-ye
drug (illicit) mamilo ② ma-mee-lo
dummy (pacifier) duda ② doo-da

ear uho ② oo-ho
east vzhod ② vzhod
eat jesti yes-tee
economy class turistični razred ②
too-rees-teech-nee raz-red
electricity elektrika ② e-lek-tree-ka
elevator dvigalo ② dvee-galo
email elektronska pošta ② e-lek-tron-ska posh-ta
embassy ambasada ② am-ba-sa-da
emergency nujen primer ② noo-yen pree-mer
English (language) angleščina ② ang-lesh-chee-na

entrance vhod ② vhod
evening večer ② ve-cher
exchange rate menjalni tečaj ② men-yal-nee te-chai
exit izhod ② eez-hod
expensive drag drag
express mail hitra pošta ② heet-ra posh-ta
eye oko ② o-ko

far daleč da-lech
fast hitro heet-ro
father oče ② o-che
film (camera) film ② feelm
finger prst ② puhrst
first-aid kit komplet za prvo pomoč ②
kom-plet za puhr-vo po-moch
first class prvi razred ② puhr-vee raz-red
fish riba ② ree-ba
food hrana ② hra-na
foot stopalo ② sto-pa-lo
fork vilice ② pl vee-leh-tse
free (of charge) brezplačen brez-pla-chen
friend prijatelj/prijateljica ②/③
pree-ya-tel/pree-ya-tel-yee-tsa
fruit sadje ② pl sad-ye
full poln poln
funny smešen sme-shen

gift darilo ② da-ree-lo
girl dekle ② dek-le
glass (drinking) kozarec ② ko-za-rets
glasses očala ② pl o-cha-la
go iti ee-tee
good dober do-ber
green zelen ze-len
guide vodnik ② vod-nee-k

half pol poh
hand roka ② ro-ka
handbag ročna torbica ② roch-na tor-bee-tsa
happy srčen sre-chen
have imeti ee-me-tee
he on ② on
head glava ② gla-va
heart srce ② suhr-tse
heat vročina ② vro-chee-na
heavy težek te-zhek

help **v** pomagati **po-ma-ga-tee**
 here tukaj **too-kai**
 high visok **vee-sok**
 highway hitra cesta **heet-ra tses-ta**
 (go on a) hike **v iti na pohod ee-tee na po-hod**
 holidays počitnice **pl po-cheet-nee-tse**
 homosexual homoseksualec **ho-mo-sek-soo-a-lets**
 hospital bolnišnica **bol-neesh-nee-tsa**
 hot vroč **vroch**
 hotel hotel **pl ho-tel**
 hungry lačen **la-chen**
 husband mož **mozh**

I **jaz** **yaz**
identification (card) osebna izkaznica **o-seb-na eez-kaz-nee-tsa**
ill bolan **bo-lan**
important pomemben **po-mem-ben**
included vključen **vklyoo-chen**
injury poškodba **posh-kod-ba**
insurance zavarovanje **za-va-ro-van-ye**
Internet internet **een-ter-net**
interpreter tolmač **tol-mach**

J
jewellery nakit **na-keet**
job služba **sloozh-ba**

K
key ključ **klyooch**
kilogram kilogram **kee-lo-gram**
kitchen kuhinja **koo-heen-ya**
knife nož **nozh**

L
laundry (place) pralnica **pral-nee-tsa**
lawyer odvetnik **od-vet-neck**
left (direction) levo **le-vo**
left-luggage office garderoba **gar-de-ro-ba**
leg nogă **no-ga**
lesbian lezbjika **lez-beey-ka**
less manj **man'**
letter (mail) pismo **pees-mo**
lift (elevator) dvigalo **dvee-ga-lo**
light svetloba **svet-lo-ba**
like v sčet biti **vshech bee-tee**

lock klučavnica **klyoo-chav-nee-tsa**
long dolg **dohg**
lost izgubljen eez-goob-lyen
lost-property office urad za izgubljene predmete **oo-rad** za eez-goob-lye-ne pred-me-te
love ljubiti **lyoo-bee-tee**
luggage prtljaga **puhrt-ly-a-ga**
lunch kosilo **ko-see-lo**

M

mail pošta **posh-ta**
man moški **mosh-kee**
map zemljovid **zem-lye-veed**
market tržnica **tuhrz-nee-tsa**
matches vžigalice **pl vzhee-ga-lee-tse**
meat meso **me-so**
medicine zdravilo **zdra-vee-lo**
menu jedilni list **ye-deel-nee leest**
message sporočilo **spo-ro-chee-lo**
milk mleko **mle-ko**
minute minuta **mee-noo-ta**
mobile phone mobilni telefon **mo-beel-nee te-le-fon**
money denar **de-nar**
month mesec **me-setz**
morning dopoldne **do-pol-dne**
mother mama **ma-ma**
motorcycle motorno kolo **mo-tor-no ko-lo**
motorway motorna cesta **mo-tor-na tses-ta**
mouth usta **oos-ta**
music glasba **glaz-ba**

N

name ime **ee-me**
napkin prtiček **puhr-tee-chek**
nappy plenica **ple-nee-tsa**
near blizu **blee-zoo**
neck vrat **vrat**
new nov **noh**
news novice **pl no-vee-tse**
newspaper časopis **cha-so-pees**
night noč **noch**
no ne **ne**
noisy hrupen **hroo-pen**
nonsmoking nekadilski **ne-ka-deel-skee**
north sever **se-ver**
nose nos **nos**
now zdaj **zdai**
number število **shte-vee-lo**

O

oil (engine) olje **ol-ye**
old star star
one-way ticket enosmerna vozovnica **e-no-smer-na vo-zov-nee-tsa**
open a **odprt od-puhrt**
outside zunaj **zoo-nai**

P

package paket **pa-ket**
paper papir **pa-peer**
park (car) v parkirati **par-kee-ra-tee**
passport potni list **pot-nee leest**
pay plačati **pla-cha-tee**
pen pisalo **pee-sa-lo**
petrol bencin **ben-teen**
pharmacy lekarna **le-kar-na**
phonecard telefonska kartica **te-le-fon-ska kar-te-tsa**
photo fotografija **fo-to-gra-fee-ya**
picnic piknik **peek-neck**
plate krznik **krroz-neck**
police policija **po-lee-tsee-ya**
postcard razglednica **raz-gled-nee-tsa**
post office pošta **posh-ta**
pregnant noseča **no-se-cha**
price cena **tse-na**

Q

quiet tih **teeh**

R

rain dež **dezh**
razor brivnik **breev-neck**
receipt račun **ra-choon**
red rdeč **rdech**
refund vračilo denarja **vra-chee-lo de-na-rya**
registered mail priporočena pošta **pree-po-ro-che-na posh-ta**
rent v najeti na-ye-tee
repair v popraviti **pop-ra-vee-tee**
reservation rezervacija **re-zer-va-tsee-ya**
restaurant restavracija **res-tav-ra-tsee-ya**
return v vrniti **vr-nee-tee**

return ticket povratna vozovnica **po-vrat-na vo-zov-nee-tsa**
right (direction) desno **des-no**
road cesta **tses-ta**
room soba **so-ba**

S

safe a varen **va-ren**
sanitary napkins damski vložki **dam-skee vlozh-kee**
seat sedež **se-dezh**
send poslati **pos-la-tee**
service station servis **ser-vees**
sex seks **seks**
shampoo šampon **sham-pon**
share (a dorm) deliti (sobo) **de-lee-tee (so-bo)**
shaving cream krema za britje **kre-ma za breet-ye**
she ona **o-na**
sheet (bed) rjuba **ryoo-ha**
shirt srajca **srai-tsa**
shoes čevlji **pl chev-lyee**
shop trgovina **tuhr-go-vee-na**
short kratek **kra-tek**
shower prha **puhr-ha**
single room enoposteljna soba **e-no-pos-te'l-na so-ba**
skin koža **ko-zha**
skirt krilo **kree-lo**
sleep v spati **spa-tee**
Slovenia Slovenija **slo-vee-nee-ya**
Slovene (language) slovensčina **slo-ven-shue-nee-na**
Slovene a slovenski **slo-ven-skee**
slowly počasi **po-cha-see**
small majhen **mai-hen**
smoke (cigarettes) v kaditi **ka-dee-tee**
soap milo **mee-lo**
some nekaj **ne-kai**
soon kmalu **kma-loo**
south jug **yoog**
souvenir shop trgovina s spominki **tuhr-go-vee-na s spo-meen-kee**
speak govoriti **go-vo-re-tee**
spoon žlica **zhlee-tsa**
stamp znamka **znam-ka**
stand-by ticket stand-by vozovnica **stend-bai vo-zov-nee-tsa**
station (train) postaja **pos-ta-ya**
stomach želodec **zhe-lo-dets**

T
stop v ustaviti *oos-ta-vee-tee*
stop (bus) postajališče ⓘ pos-ta-ya-leesh-che
street ulica ⓘ oo-lee-tsa
student študent/študentka ⓘ/ ⓘ
 shtoo-dent/shtoo-dent-ka
sun sonce ⓘ son-tse
sunscreen krema za sončenje ⓘ kre-ma za son-chen-ye
swim v plavati *pla-va-tee*

T

tampons tamponi ⓘ pl tam-po-nee
taxi taksi ⓘ tak-see
teaspoon čajna žlička ⓘ chai-na zhleech-ka
teeth zobje ⓘ zob-ye
telephone telefon ⓘ te-le-fon
television televizija ⓘ te-le-vee-zee-ya
temperature (weather) temperatura ⓘ
 tem-pe-ra-too-ra
tent šotor ⓘ sho-tor
that (one) tisti tees-tee
they oni/one ⓘ/ ⓘ o-nee/o-ne
thirsty žejen zhe-yen
this (one) ta ta
throat grlo ⓘ guhr-lo
ticket (entrance) vstopnica ⓘ vstop-nee-tsa
ticket (travel) vozovnica ⓘ vo-zov-nee-tsa
time čas ⓘ chas
tired utrujen oo-troo-yen
tissues robčki ⓘ pl rob-chkee
today danes da-nes
toilet stranišče ⓘ stra-neesh-che
tomorrow jutri yoot-ree
tonight nočaj no-tsøy
toothbrush zobna ščetka ⓘ zob-na shchet-ka
toothpaste zobna pasta ⓘ zob-na pas-ta
torch (flashlight) baterija ⓘ ba-te-reey-ya
tour izlet ⓘ eez-let
tourist office turistični urad ⓘ too-rees-teech-née oo-rad
towel brisača ⓘ bree-sa-cha
train vlak ⓘ vlak
translate prevesti pre-vez-tee
travel agency potovalna agencija ⓘ
 po-to-val-na a-gen-tsye-ya

travellers cheque potovalni ček ⓘ po-to-val-nee chek

trousers hlače ⓘ pl hla-che

twin beds ločeni postelji ⓘ pl lo-che-nee pos-tel-ye

tyre guma ⓘ goo-ma

U

underwear spodnje perilo ⓘ spod-nye pe-reelo
urgent nujen noo-yen

V

vacant prost prost
vacation počitnice ⓘ pl po-cheet-nee-tse
vegetable zelenjava ⓘ ze-len-ya-va
vegetarian a vegetarijanski ve-ge-ta-ree-yan-skee
visa viza ⓘ vee-za

W

waiter natakar ⓘ na-ta-kar
walk v hoditi ho-dee-tee
wallet denarnica ⓘ de-nar-nee-tsa
warm a topel to-pe-oo
wash (something) prati pra-tee
watch zapestna ura ⓘ za-pest-na oo-ra
water voda ⓘ vo-da
we mi mee
weekend vikend ⓘ vee-kend
west zahod ⓘ za-hod
wheelchair invalidski vozíček ⓘ
 een-va-leed-skee vo-zee-check
when kdaj kdai
where kje kye
white bel be-oo
who kdo kdo
why zakaj za-kai
wife žena ⓘ zhe-na
window okno ⓘ ok-no
wine vino ⓘ vee-no
with z/s z/s
without brez brez
woman ženska ⓘ zhen-ska
write pisati pee-sa-tee

Y

yellow rumen roo-men
yes da da
yesterday včeraj vche-rai
you sg inf/pol ti/vi tee/vee
you pl vi'vee

© Lonely Planet Publications. To make it easier for you to use, access to this chapter is not digitally restricted. In return, we think it's fair to ask you to use it for personal, non-commercial purposes only. In other words, please don't upload this chapter to a peer-to-peer site, mass email it to everyone you know, or resell it. See the terms and conditions on our site for a longer way of saying the above - 'Do the right thing with our content.'